

BLIZZARD
ENTERTAINMENT

OVERWATCH®



ABANDONNÉ

TOM WALTZ

HUNTER BONYUN



ABANDONNÉ



L'escouade MEKA n'a pas pu empêcher la Griffe de s'emparer de la bombe IEM, mais elle a réussi à capturer le champion de la reine des Junkers : Bulldozer. Cependant, tandis que Bulldozer gagne du temps en attendant l'occasion de s'échapper, Overwatch envoie Winston démanteler son méca, morceau par morceau, et interroger le pilote qui se terre à l'intérieur...

HISTOIRE **TOM WALTZ** ILLUSTRATIONS ET COUVERTURE **HUNTER BONYUN** LETTRAGE **ANDWORLD DESIGN**

BLIZZARD ENTERTAINMENT

DIRECTRICE SENIOR, DÉVELOPPEMENT NARRATIF ET FRANCHISES **VENECIA DURAN** MANAGER SENIOR, ÉCRITURE ET LIVRES **MATTHEW COHAN**

SUPERVISEUSE ÉDITORIALE **CHLOE FRABONI** ÉDITRICE **SHANNON WATTERS** GRAPHISTE DE MARQUE SENIOR **SOPHIE ERB**

PRODUCTION **BRIANNE MESSINA, TAKAYUKI SHIMBO, JT TORREA, QIANNAN ZHANG**

CONSULTATION JEU **JEFF CHAMBERLAIN, MIRANDA MOYER, NESSKAIN, DION ROGERS, JUSTIN RICHMOND**

TRADUCTION **ALEXIA GATUMEL FERNÁNDEZ, JEAN-MARIE CAROFF**



Blizzard.com

© 2026 Blizzard Entertainment, Inc. Blizzard et Blizzard Entertainment sont des marques ou marques déposées de Blizzard Entertainment, Inc. aux États-Unis d'Amérique et/ou dans d'autres pays. Publié par Blizzard Entertainment.

Cette bande dessinée est une œuvre de fiction. Les noms, les personnages et les incidents représentés sont le produit de l'imagination de l'auteur ou de l'artiste ou sont utilisés dans un cadre fictif, et toute ressemblance avec des personnes vivantes ou décédées, des entreprises, des événements ou des lieux réels serait purement fortuite.

Blizzard Entertainment n'exerce aucun contrôle sur l'auteur ni les sites tiers ainsi que leur contenu et décline toute responsabilité à cet égard.

BEAUCOUP ONT TENTÉ DE **FORCER** LA COQUE EXTÉRIEURE DU **BOULDOZER**, SUR LE CHAMP DE BATAILLE ET DANS L'ARÈNE.

TOUT LE MONDE A **ÉCHOUÉ**.

AARGH !
ALLEZ...
ALLEZ...

ALLEZ, **OUVRE-TOI !**
ESPÈCE DE **BOULE DE FERRAILLE !**

CHKK

AARGH!!
BON SANG !

ET AUJOURD'HUI
NE FERA **PAS**
EXCEPTION.

TU ES
VRAIMENT
TÊTU, HEIN ?

AFFIRMATIF.

ET TU PARLES
BEAUCOUP. BON, ET
SI **TU M'ÉCOUTAIS**,
POUR CHANGER ?

CE QUE TU AS AIDÉ LA
GRIFFE À VOLER... LA
BOMBE IEM... C'EST NOTRE
DERNIÈRE LIGNE DE DÉFENSE
CONTRE LES **GWISHINS**.
CONTRE LA **DESTRUCTION**
TOTALE.

JE DOIS LA
RÉCUPÉRER POUR
PROTÉGER MA
VILLE.

ÉCOUTE... TON MÉCA
EST **IMPRESSIONNANT**.
SINCÈREMENT. JE SAIS
QUE CE **SABOT**
INHIBITEUR EST LA
SEULE CHOSE QUI
T'EMPÊCHE D'INFLIGER
ENCORE PLUS DE
DÉGÂTS.

ON A EU DE LA
CHANCE DE TE
CAPTURER... MAIS
NOTRE CHANCE NE VA
PAS DURER
LONGTEMPS.

JE NE PEUX PAS
TE **FORCER** À ME DIRE
OÙ LA **GRIFFE** A EMPORTÉ
LA BOMBE... MAIS JE
POURRAIS PEUT-ÊTRE FAIRE
APPEL À TA CONSCIENCE...
DE SOLDATE À SOLDAT.

TA MISSION A MIS DES
MILLIONS DE VIES CIVILES
INNOCENTES EN DANGER...
DES HOMMES, DES
FEMMES... DES **ENFANTS**.
C'EST ÇA QUE TU
VEUX ?

C'EST POUR
ÇA QUE TU
ES **LÀ** ?

NÉGATIF...

... LE MAMMIFÈRE SAIT
EXACTEMENT CE
QU'IL FAIT LÀ.

PAF

AAAAARGH!

JUNKERTOWN, AUSTRALIE.
QUELQUES SEMAINES PLUS TÔT.

JE PEUX
CONTINUER À VOUS
SERVIR LES **TARTES
SPÉCIALES DE MAUGA**
TOUTE LA JOURNÉE.
PERSONNE N'AIME AUTANT
LA **BASTON**
QUE MOI.

MAIS, COMME
JE LE DISAIS, JE
SUIS LÀ POUR
PARLER.

ALORS,
PARLE...

... ET NE
ME FAIS PAS
PERDRE MON
TEMPS.

**HÉ ! LA REINE
DES JUNKERS EN
PERSONNE. C'EST
UN HONNEUR,
VRAIMENT.**

MA PATRONNE VEUT
SAVOIR CE QU'IL FAUDRAIT
POUR QUE LES JUNKERS
PASSENT UN **ACCORD**
AVEC LA GRIFFE.

**LA
GRIFFE ?**
ALORS LÀ,
TU DÉL...

**OOH !
QUEL GENRE
D'ACCORD ?**

DÉS ARMES ? DE
L'ARGENT ? DE LA
NOURRITURE QUI N'EST PAS
IRRADIÉE ?

**OH ! OH !
PARLE-LUI DES
PROPULSEURS
ANTIGRAVITÉ !**

CHACAL, IL
FAUT VRAIMENT
QUE JE TE METTE
MON **POING** DANS
LA FIGURE POUR
QUE TU **FERMES**
TON CLAPET ?

>DÉGULUTION<



DES PROPULSEURS
ANTIGRAVITÉ ?

PFF, ÉVIDEMMENT,
IL FALLAIT QUE CE SOIT
CHACAL QUI VENDE
LA MÈCHE...

BON, ON VEUT
ÉTENDRE NOS
OPÉRATIONS... **EXPLORER**
DES ENDROITS EXOTIQUES...
ET **LES PILLER**. ON A
MÊME UN **VAISSEAU**.

MAIS COMME
L'A DIT CETTE
PIPELETTE, ON N'A
PAS LES **BONS**
PROPULSEURS
POUR ÇA.



EH BEN, LA
GRIFFE A LE BRAS
LONG... ON POURRA
VOUS DÉGOTER CES
PROPULSEURS POUR FAIRE
FONCTIONNER VOTRE
VAISSEAU, PAS DE
PROBLÈME... À CONDITION
QUE VOUS PASSIEZ
D'ABORD PAR
BUSAN.

MA PATRONNE DOIT
CHOURER UN TRUC
SUPER IMPORTANT AU
QG DES MEKA EN
CORÉE DU SUD. VOUS
POURRIEZ NOUS AIDER
EN LES DISTRAYANT
PENDANT QU'ON SE FAIT
LA MALLE AVEC
LE BUTIN.



ÉCOUTE, L'AMI... ON
T'A PARLÉ DE NOTRE
VAISSEAU, ALORS JE
PENSE QU'UN PETIT
ÉCHANGE DE BONS
PROCÈDES EST DE
MISE, HISTOIRE DE ME
CONVAINCRE.



WOOSH
QUEL
BUTIN ?

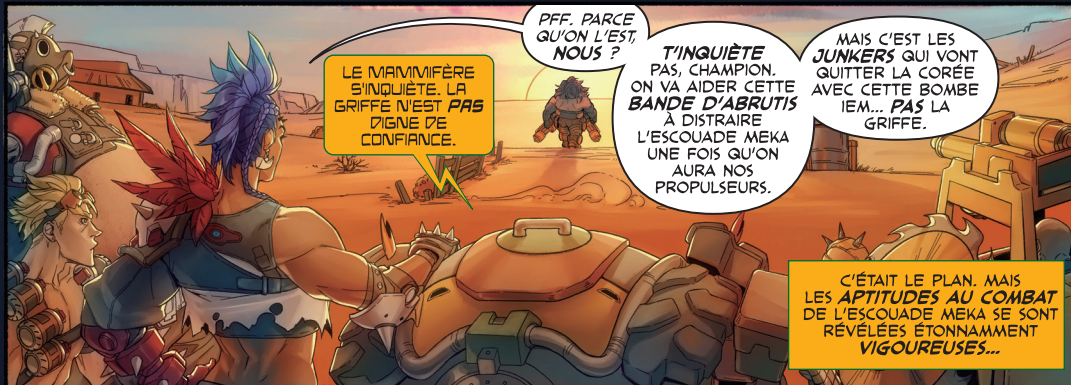
T'ES **DURE EN**
AFFAIRES, TOL. JE
T'AIME BIEN.

ON A DES
VUES SUR UNE
BOMBE IEM GARDÉE PAR
L'ESCOUADE MEKA. JE NE
PEUX PAS EN DIRE BEAUCOUP
PLUS, À PART QUE VOUS
SEREZ BIEN **RÉCOMPENSÉS**
SI VOUS NOUS AIDEZ
À LA VOLER.



ÇA ME
SUFFIT.

MARCHE
CONCLU,
ALORS.



LE MARVIVIFÈRE
S'INQUIÈTE. LA
GRIFFE N'EST **PAS**
D'IGNE DE
CONFIANCE.

PFF, PARCE
QU'ON L'EST,
NOUS ?

T'INQUIÈTE
PAS, CHAMPION.
ON VA AIDER CETTE
BANDE D'ABRUTIS
À DISTRHAIRE
L'ESCOUADE MEKA
UNE FOIS QU'ON
AURA NOS
PROPULSEURS.

MAIS C'EST LES
JUNKERS QUI VONT
QUITTER LA CORÉE
AVEC CETTE BOMBE
IEM... **PAS** LA
GRIFFE.

C'ÉTAIT LE PLAN. MAIS
LES **APTITUDES AU COMBAT**
DE L'ESCOUADE MEKA SE SONT
RÉVÉLÉES ÉTONNANMENT
VIGOREUSES...

... SURTOUT AVEC
LE **SOUTIEN**
D'OVERWATCH.

VOICI DONC LE
FAMEUX MÉCA
RÉCALCITRANT DES
JUNKERS, HMM ?

VOICI DONC LE
FAMEUX MÉCA
RÉCALCITRANT DES
JUNKERS, HMM ?

WINSTON, UN AMI DE LA COLONIE LUNAIRE HORIZON... JUSQU'AU JOUR OÙ IL A TRAHİ LE MAMMIFÈRE.

DITES-MOI, PILOTE, ÊTES-VOUS BIEN SÛR DE NE PAS SIMPLEMENT VOULOIR SORTIR ET **REPONDRE** À NOS QUESTIONS ?

CELA M'EMBÊTERAIT DE DEVOIR... EUH... **DÉMANTELER** UNE TECHNOLOGIE AUSSI... « ÉLÉGANTE ».

DITES-MOI, PILOTE,
ÊTES-VOUS BIEN SÛR DE
NE PAS SIMPLEMENT
VOULOIR SORTIR ET
RÉPONDRE À NOS
QUESTIONS ?

CELA
M'EMBÊTERAIT
DE DEVOIR... EUH...
DÉMANTELER UNE
TECHNOLOGIE AUSSI...
« ÉLÉGANTE ».



MAIS JE LE **FERAI** S'IL LE FAUT. VOUS AVEZ AIDÉ LA GRIFFE À **VOLER** UNE ARME EXTRÊMEMENT DANGEREUSE DE CE COMPLEXE...

... NOUS AVONS BESOIN DE **RÉPONSES** POUR SAVOIR **OÙ** ALLER LA RÉCUPÉRER AVANT QU'IL NE SOIT **TROP TARD**.

NÉGATIF. IL EST **DÉJÀ TROP TARD** POUR VOUS.

... NOUS AVONS BESOIN
DE **RÉPONSES** POUR
SAVOIR **OÙ** ALLER LA
RÉCUPÉRER AVANT
QU'IL NE SOIT **TROP**
TARD.

NÉGATIF. IL EST
DÉJÀ TROP TARD
POUR VOUS.

AARGH!

ZZZZZZZZ

SLAM

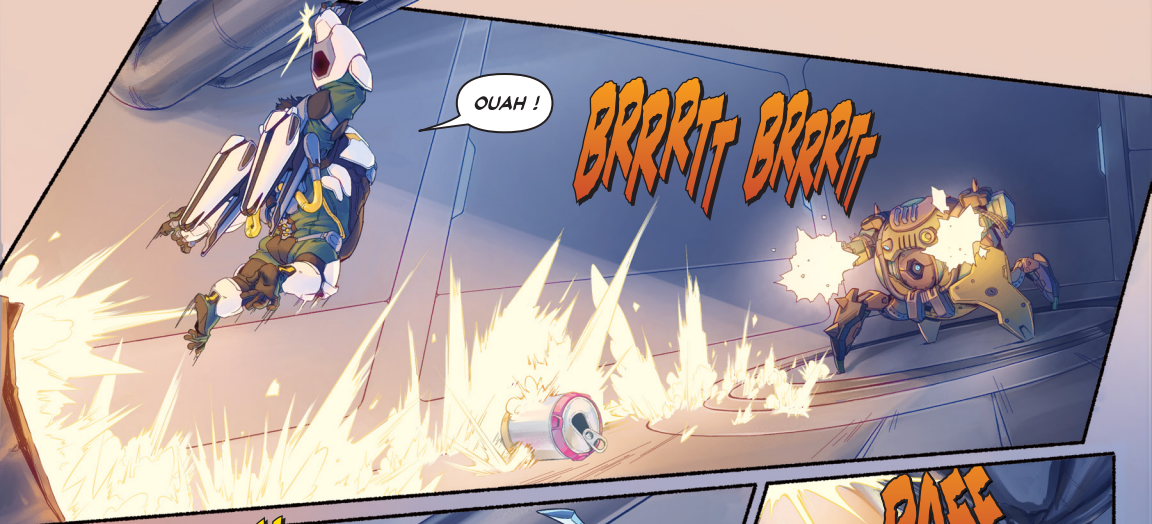
CELA FAIT PLUSIEURS HEURES QUE LE MAMMIFERE A DESACTIVE CET INHIBITEUR RUDIMENTAIRE...

... SPÉCIMEN N° 28.

SPÉCIMEN
N° 28 ?

COMMENT
CONNAISSEZ-
VOUS MON...

CELA FAIT
PLUSIEURS
HEURES QUE LE
MAMMIFÈRE A
DÉSACTIVÉ CET
INHIBITEUR
RUDIMENTAIRE...



OUAH !

BRRRT BRRRT



CHINKK

LE MAMMIFÈRE
N'EST **PAS**
SURPRIS QUE TU
AIES **ÉVITÉ** SA
PREMIÈRE SALVE.



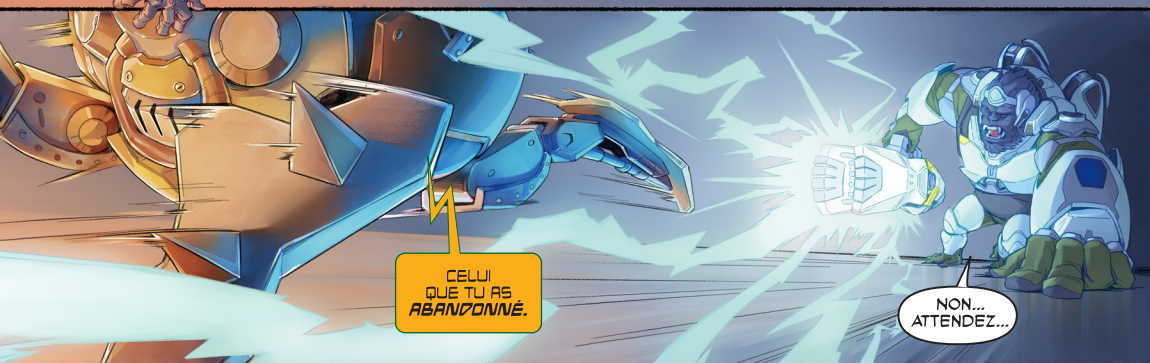
PAFF

TU AS TOUJOURS
ÉTÉ **DOUÉ** POUR
ÉCHAPPER AU
DANGER.



PEU IMPORTE
QUIL TE FALLAIT
ABANDONNER POUR
TE SAUVER.

QUI... QUI
ÉTES-VOUS ?



CELUI
QUE TU AS
ABANDONNÉ.

NON...
ATTENDEZ...

... ARRÊTEZ !

FZAAKKKK

SHMP

OH
MON...

HAMMOND !
JE... JE N'EN
REVIENS PAS !

C'EST
VRAIMENT
TOI, PAS
VRAI ?!

≡COUINEMENT≡

QUOI...
POURQUOI ?
NOUS ÉTIONS...
MEILLEURS
AMIS...

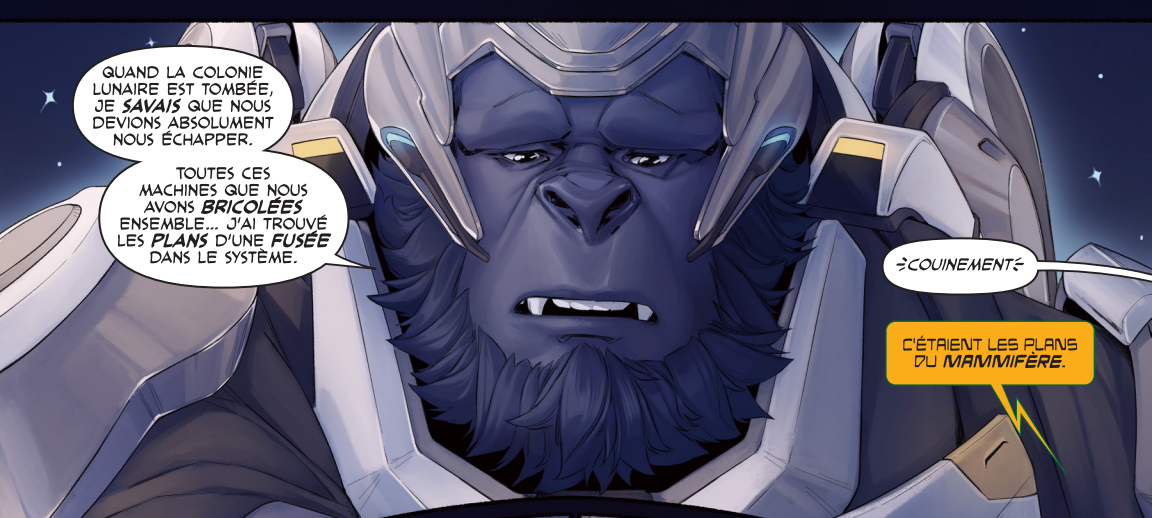
UN VÉRITABLE AMI
NE L'AURAIT JAMAIS
ABANDONNÉ SUR
HORIZON.

≡COUINEMENT≡

ABANDONNÉ ?!

NON... NON,
CE N'EST PAS CE
QUI S'EST PASSÉ,
HAMMOND !

LE MAMMIFÈRE
T'AVERTIT DE NE PAS
T'APPROCHER,
TRAITRE.



QUAND LA COLONIE LUNAIRE EST TOMBÉE, JE **SAVAIS** QUE NOUS DEVIONS ABSOLUMENT NOUS ÉCHAPPER.

TOUTES CES MACHINES QUE NOUS AVONS **BRICOLÉES** ENSEMBLE... J'AI TROUVÉ LES **PLANS** D'UNE **FUSÉE** DANS LE SYSTÈME.

«COUINEMENT»

C'ÉTAIENT LES PLANS DU **MAMMIFÈRE**.



JE... JE NE SAVAIS PAS.

JE SUIS **DÉSOLÉ**.



NOUS RÉVIONS DE PARTIR ENSEMBLE UN JOUR. JE VOUAIS TE FAIRE UNE **SURPRISE**... J'AI TRAVAILLÉ DESSUS PENDANT **DES MOIS**.



« LE JOUR OÙ LA **VIOLENCE** S'EST DÉCHAÎNÉE... JE T'AI CHERCHÉ **PARTOUT**, MAIS JE NE T'AI PAS **TROUVÉ**. »



« J'AI ATTENDU AUSSI **LONGTEMPS** QUE POSSIBLE, JE LE JURE, MAIS... JE N'AVAIS **PLUS LE TEMPS**. »

LE FAIT DE T'AVOIR ABANDONNÉ EST L'UN DE MES **PLUS GRANDS REGRETS**.

JE... JE PENSE À TOI TOUT LE TEMPS.



≡COUINEMENT≡

LE MAMMIFÈRE DIT QU'IL SAVAIT **TOUT** DE TA FUSÉE. COMMENT PENSES-TU QU'IL EST ARRIVÉ SUR TERRE ?

ATTENDS... TU ES MONTÉ À BORD **SANS QUE JE LE SACHE ?**

IL A FAIT DU **STOP.**

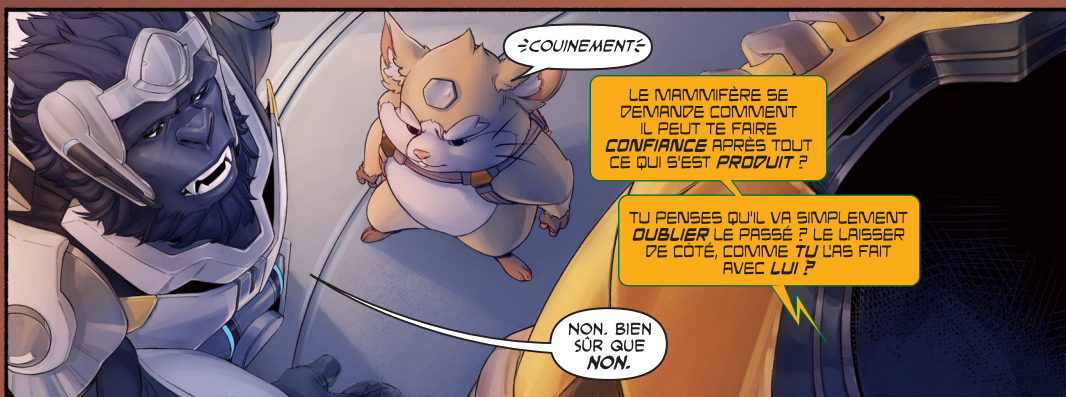


MALIN.

ÉCOUTE, JE SUPPOSE QUE TU VEUX SORTIR D'ICI... POUR L'ESCOUADE MEKA ET OVERWATCH. IL EST ESSENTIEL QUE LA BOMBE IEM NE RESTE PAS ENTRE LES **MAINS** DE LA GRIFFE. ELLE POURRAIT BLESSER **BEAUCOUP** DE GENS.

SI TU AS DES INFORMATIONS QUI PEUVENT NOUS ÊTRE UTILES, JE **PEUX** NÉGOCIER POUR QUE TU SOIS **LIBÉRÉ.**

DOUTE DETECTÉ. LE MAMMIFÈRE SOUPÇONNE QU'IL S'AGIT D'UNE **RUSE.**



≡COUINEMENT≡

LE MAMMIFÈRE SE DEMANDE COMMENT IL PEUT TE FAIRE **CONFIANCE** APRÈS TOUT CE QUI S'EST **PRODUIT ?**

TU PENSES QU'IL VA SIMPLEMENT **OUBLIER** LE PASSÉ ? LE LAISSER DE CÔTÉ, COMME TU L'AS FAIT AVEC **LUI ?**

NON. BIEN SÛR QUE **NON.**



MAIS SI TU **TROUVES** LE MOYEN DE ME FAIRE CONFIANCE, JE FERAIS TOUT CE QUI EST EN MON POUVOIR POUR **M'ASSURER** QUE TU SOIS **LIBÉRÉ...**

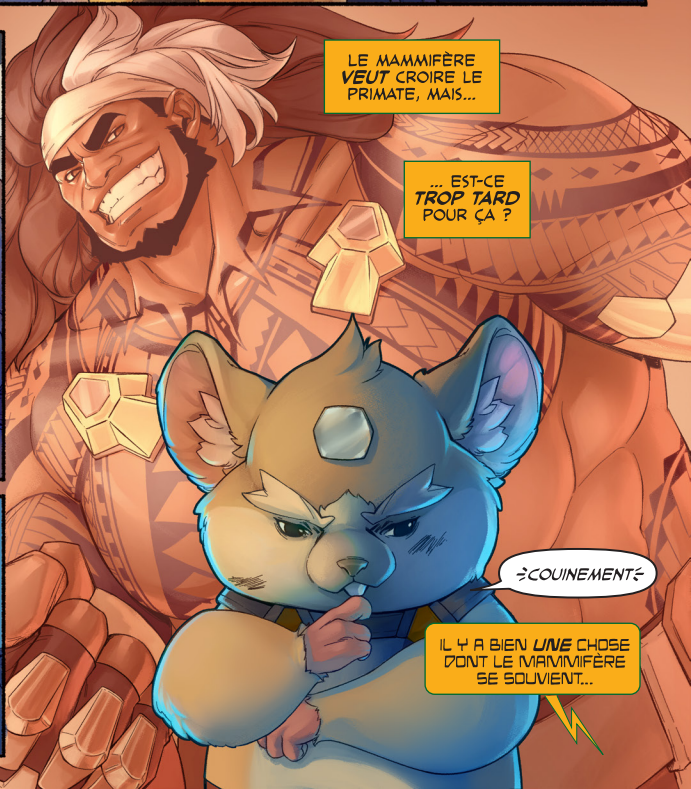
... QUOI QU'IL M'EN **COÛTE.**

LA **CONFUSION** REMPLACE LE **DOUTE.**



J'AI COMMIS UNE GRAVE ERREUR LORSQUE J'AI FAILLI **T'ABANDONNER** SUR LA LUNE.

JE NE T'**ABANDONNERAI** PAS ICI DE NOUVEAU.



LE MAMMIFÈRE **VEUT** CROIRE LE PRIMATE, MAIS...

... EST-CE **TROP TARD** POUR ÇA ?

≡COUINEMENT≡

IL Y A BIEN **UNE** CHOSE DONT LE MAMMIFÈRE SE SOUVIENT...

« ... CE QUE LE MESSAGER
DE LA GRIFFE A DIT À LA
REINE DES JUNKERS
AVANT DE PARTIR. »

OI, TU M'AS
EXPLIQUÉ CE
QU'ON DOIT
ALLER CHERCHER,
MAIS PAS
POURQUOI.

BON, J'IMAGINE
QUE JE PEUX
BIEN TE LE DIRE,
MAINTENANT.

JE NE SUIS PAS UN EXPERT,
MAIS LES INTELLOS DE LA
GRIFFE VEULENT MODIFIER LA
BOMBE IEM AVEC UNE SORTE
DE TECHNOLOGIE
GRAVITATIONNELLE.

POUR AGRANDIR
LE RAYON DE LA
BOMBE, JE CROIS...
HISTOIRE QU'ELLE
PUISSE ATTEINDRE
UN CONTINENT
TOUT ENTIER.

OH, CE N'EST
PAS BON, ÇA.
PAS BON DU
TOUT...

⇒COUINEMENT⇒

LE MAMMIFÈRE
EST D'ACCORD... IL
N'Y A JAMAIS RIEN
DE BON, AVEC LA
GRIFFE.

MERCI, MON VIEIL
AMI. JE VAIS PARLER À
OVERWATCH ET M'ASSURER
QUE TU PUISSES RETOURNER
DANS L'OUTBACK SANS
ENCOMBRE.

OU... TU
POURRAIS, HUM,
RESTER AVEC MOI.
AVEC OVERWATCH. NOUS
AIDER À COMBATTRE
POUR LE BIEN.

LE MAMMIFÈRE TE
REMERCE, MAIS IL N'A
PAS BESOIN DE TON
AIDE... NI D'UNE PLACE
DANS OVERWATCH.

IL A TOUT
CE DONT IL
A BESOIN.

EH BIEN, MÊME SI CELA
M'ATTRISTE DE TE VOIR
PARTIR, JE SUIS HEUREUX
QUE TU AIES TROUVÉ UNE
FAMILLE, HAMMOND.

MAIS SACHE QUE TU AS
UN AMI DANS CE MONDE,
POUR TOUJOURS. SI TU AS
BESOIN DE QUOI QUE
CE SOIT...

... TU
N'AS QU'À ME
DEMANDER.

PLUS TARD.

MALGRÉ AVOIR AFFIRMÉ
LE CONTRAIRE, LE
MAMMIFÈRE SE SENT
TIRAILLÉ.

HAMMOND, J'AI
D'EXCELLENTE
NOUVELLES.

OVERWATCH ET
L'ESQUADE MEKA
ONT ACCEPTÉ
DE TE LAISSER
PARTIR !

SON COMPAGN
PRIMATE ET L'AMITIÉ
QU'ILS PARTAGEAIENT
AUTREFOIS LUI
MANQUENT.

HAMMOND, TU
PEUX SORTIR.
TOUT VA BIEN À
PRÉSENT.

HAMMOND ?

MAIS CETTE ÉPOQUE
EST RÉVOLUE. TOUT
COMME SA COLÈRE.

C'EST VIDE. ET
L'INTÉRIEUR A ÉTÉ
ENTIÈREMENT
DEPOUILLE.

SEULS LES BONS
SOUVENIRS
DEMEURENT,
DÉSORMAIS.

MAIN, MON
VIEIL AMI.

MER DE CHINE ORIENTALE.

TE VOILÀ,
CHAMPION ! ET TU
NOUS AMÈNES TOUT
PLEIN DE BONNES
CHOSSES, EN PLUS.

MAIS OÙ EST TON
BOULDOZER,
L'AMI ?

COUINEMENT

DANS LA BASE DES MEKA. LE
MAMMIFÈRE A SEULEMENT
RÉCUPÉRÉ DES PIÈCES POUR
SON RADEAU ET LE
MODULATEUR VOCAL.

DÉSOLÉE,
CHAMPION. ET NOUS
NON PLUS, ON N'A PAS
RÉUSSI À VOLER LA
BOMBE. ET GEIGER A
ENCORE PERDU
UNE DENT !

ON TROUVERA DES
PIÈCES POUR TE
FAIRE UNE NOUVELLE
BOULE QUAND ON
SERA DE RETOUR
CHEZ NOUS.

COUINEMENT

AFFIRMATIF. IL EST
PRÊT À RENTRER À
JUNKERTOWN ET À
OUBLIER LE PASSÉ...

... POUR LE
MOMENT.

FIN.